

«Мы сделали это. Продолжение следует»

Мария Уибберли и Ирина Нефедова Создатели проектов РусРадио Марбелья и MIRFF

Путь к успеху не бывает ровным и гладким, а в чужой стране дорога вверх сложна вдвойне

:: ЛАРИСА ГРИГОРЬЕВА

МАРБЕЛЬЯ. Вклад этих двух женщин в жизнь русскоязычной диаспоры побережья поистине неоценим.

– Мария, Ирина, когда и как вы попали на побережье Коста-дель-Соль? Почему? Расскажите о первых впечатлениях.

Мария: Я – москвичка. В Испанию попала, переехав к мужу. Он – англичанин. Мы с ним познакомились в Москве, где вместе работали пять лет. Можно сказать, что это был служебный роман (смеется). Мы работали в сфере туризма, а после кризиса 1998 года, когда бизнес претерпел очень сильные изменения в связи с падением рубля, решили уехать в Испанию. Это был 1999 год. Никаких сожалений, связанных с отъездом, не помню, решение далось легко. Хотелось спокойной семейной жизни в хорошем климате на новом месте. Особой ностальгии не было, хотя, конечно, там остались близкие и друзья. Но и здесь мы прижились, в итоге Испания стала нашей второй родиной.

Здесь я училась в Открытом университете Великобритании (Open University), получила степень MBA, позже начала свой бизнес в области недвижимости, который со временем «диверсифицировался» (смеется) в проект РусРадио Марбелья. Лучше сказать – это был творческий порыв...

Ирина: Я тоже из Москвы, приехала на юг Испании в 1999 году и тоже по любви. И мой муж тоже англичанин. Мы с ним вместе работали, «катались» несколько лет по разным странам и только потом осели здесь. Когда я приехала на побережье, у меня был культурный шок. После шумной и энергичной Москвы Марбелья показалась маленькой деревней, где в несезон закрывалось все, кроме нескольких ресторанов. Хотелось и в театры, и в кино, и на выставки – в общем, вести ту жизнь, к которой привык любой культурный москвич. Хотелось легкости передвижения, а не только езды на автомобиле по единственной дороге вдоль побережья. К тому же тогда не было ни русского телевидения, ни русского радио, да и русскоговорящей диаспоры, как таковой, тоже не было. С рождением детей тем более стало не хватать русскоязычного общения. Затем вокруг началась большая стройка – речь идет о периоде строительного бума. Дети в то время учились ходить и говорить, и одним из первых слов моего ребенка на прогулке было слово «кран»: «Мама, кран!» Если шел дождь, то все вокруг покрывалось песком и цементом. Если было солн-



Ирина Нефедова, посол РФ в Королевстве Испании Ю.П. Корчагин, Вероника Улькина и Мария Уибберли. :: SUR

це, то было просто шумно и пыльно. И так продолжалось достаточно долгое время.

Сейчас, конечно, все очень изменилось, стало цивилизованно, выросли целые районы, людей стало гораздо больше. Но мы помним те первые годы нашей жизни, которые в итоге повлияли на то, чем мы сегодня занимаемся.

– **Что вам здесь нравится? Где любите бывать? Куда ездите с друзьями, приехавшими на побережье в отпуск?**

Мария: Чем меня всегда привлекало и привлекает побережье Коста-дель-Соль, так это многогранностью. Ты уехал на сто километров в одну сторону – и оказался на океане, уехал на сто километров в другую сторону – оказался в горах на озере или в маленьком чудном городке, например, в Нерхе. Не могу назвать любимые городки или конкретные рестораны. Их так много, что перечислять все не имеет смысла. Путешествуем мы, что называется, ткнув пальцем в карту, и обычно экспромты оказываются удачными. А если говорить о прогулках, то лично мне нравятся пляжи Сан-Педро. Сейчас здесь построили новый бульвар, где можно прогуляться, скинуть усталость и набраться приятных впечатлений.

Ирина: У меня чувство оторванности от цивилизации прошло, когда появился скоростной (два с половиной часа) поезд в Мадрид. Ведь это очень здорово – быстро и с комфортом добраться до столицы, где множество театров и музеев, выставок и концертов, окунуться в

цивилизацию и вернуться на спокойное побережье с массой эмоций и впечатлений. У нас есть друзья, которые приезжают отдохнуть всего на неделю, но обязательно один или два дня проводят в Мадриде.

– **Есть ли у вас хобби?**

Мария: Я пишу стихи. И это стало формой самовыражения. Не претендую на какие-либо оценки, это для меня выплеск накопленных эмоций и способ психологической разрядки.

Как это...

*Как это грустно,
Если не о ком грустить.
Как это скучно,
Когда не о ком скучать.
Как это пусто,
Когда некого любить,
И когда некого согреть,
И некого обнять.
Как это страшно
Не уметь любить.
И как же больно
Нелюбимым быть.
Как это глупо,
Когда этот кто-то есть.
Не видеть, не ценить
Сейчас и здесь.*

Мы ломаем сложившиеся стереотипы о русских, как о «денежных мешках», скупающих все и вся

Ирина: У меня хобби как такового нет. В прошлом я была профессиональной танцовщицей бального танца. До сих пор питаю страсть к этому спорту-искусству. Когда давала уроки и здесь, это было лет пять назад. Мы даже устраивали балы, куда, в основном, приходили сначала ученики и друзья, потом друзья друзей и т.д. Правда, среди гостей было больше англичан, чем русских.

– **Какие из испанских привычек вы смогли перенять? Почему?**

Мария: Мне очень нравится заваривать в андалузском стиле – desayuno Andaluz. Это легко и в то же время сытно, полезно и действительно заряжает энергией. Свежий хлеб, оливковое масло, хамон и помидоры – вкусно и в соответствии с местным климатом.

Ирина: Нам нравится традиция утреннего кофе на работе. Сначала мы удивлялись – как можно прийти на работу и уже через час идти пить кофе? Затем поняли, что это замечательная традиция! Ведь деловые вопросы обсудить можно не только в офисе, но и в кафе на улице или на набережной с красивыми видами и приятными людьми. И, конечно, сиеста... Это то, к чему наши люди не сразу привыкают. Но после того, как понимают, что с двух до пяти невозможно ни до кого дозвониться и ни с кем встретиться, в итоге смиряются.

– **Ваш проект РусРадио Марбелья известен и успешен. А расскажите, как все начиналось? Как возникла идея этого проекта?**

Мария: Мы сами в свое время столк-

нулись с периодом адаптации на новом месте и при этом чувствовали нехватку информации, поэтому идея создать новое медиа-пространство, новый русскоязычный ресурс уже какое-то время витала в воздухе. Но окончательно все сформировалось в проект создания русского радио в Марбелье уже после рождения наших детей. У нас их трое на двоих. Дети росли, и постепенно начинал ощущаться культурный вакуум. На побережье много испанских и английских информационных средств, это и газеты, и журналы, и информационные порталы. Можно найти любую информацию о том, что делать можно, а что нельзя, куда пойти, как добраться до какого-то места и другие важные детали. А русскоязычные, приехав, продолжают сталкиваться с теми же вопросами, что и мы более пятнадцати лет назад. В итоге было решено создать радиостанцию с качественным музыкальным, а также информационным контентом, что мы и сделали.

Ирина: Если говорить менее формально, – в принятии такого решения сыграло свою роль еще и то, что дети к тому моменту уже подросли и не требовали столько внимания, как раньше. Хотелось себя занять чем-то оригинальным (улыбается).

– **В сентябре РусРадио Марбелья исполняется три года. На ваш взгляд, выполняет ли проект те задачи, которые ставились изначально?**

Мария: Да, нас все устраивает, цели достигнуты. И надо отметить, что мы достигли большего, чем планировали, особенно в части проведения Международного кинофестиваля Русского Кино в Марбелье (MIRFF).

– **А как возникла идея фестиваля?**

Мария: Это случилось спонтанно. К нам пришли испанские киношники с самой идеей фестиваля, но абсолютно без понимания ситуации как на российском кинорынке, так и в плане организации подобных мероприятий. Первый фестиваль мы сделали вместе, а затем мы стали его проводить сами. У нас определенные связи с киномиром в России, хорошие наработки и четкое понимание того, что мы хотим видеть и что мы хотим показать. Ведь по сути, мы показываем таланты российских мастеров не только россиянам, живущим на побережье, – они и так все это знают. Фестиваль создан для того, чтобы о качестве русского кинематографа узнали как испанцы, в частности, так и европейцы в целом. Марбелья – город космополитичный, здесь живут испанцы, европейцы из других стран и даже американцы. Поэтому цель у нас была амбициозная и патриотичная.

Ирина: Хочу добавить, что мы ломаем сложившиеся стереотипы. Здесь на юге Испании, особенно в

Марбелье и гламурном Пуэрто-Банусе, русскоязычные воспринимаются как «денежные мешки», которые скупают все и вся. А нам есть и что показать и чем гордиться. Мы – думающая нация, глубокая, с идеями и традициями. Это мы и пытаемся показать и доказать.

К тому же, многие русскоязычные дети родились уже здесь, многие – в смешанных, как наши, семьях. Они ходят в испанские и английские школы, некоторые еще только осваивают русский язык и часто не знают своих корней, особенно если сравнивать с детьми, приехавшими сюда в более старшем возрасте, которые знают русский язык и русскую культуру с детства.

Мария: Мы все родом из Советского Союза, здесь живут люди из России, Казахстана, Украины, Белоруссии, Грузии, Армении и Азербайджана... Мы создали проект, где все мы, можно сказать, «сидим за одним столом», проект без национальностей, без границ и без политики.

Поначалу были скептики, сейчас ситуация изменилась. На наш фестиваль хотят попасть лучшие актеры и режиссеры. Нашей задачей было создать камерную атмосферу без «гламура» и пустого блеска. Мы этого не хотели, мы от этого уехали. Нас интересовало другое – культурные связи и наведение мостов между нашими языками и странами, новые и уже знаменитые таланты и знакомство с ними, взаимопроникновение двух культур. Мы приглашаем талантливых людей, мы получаем удовольствие от того, что их узнает местная публика. И да, мы считаем, что мы достигли своих целей. Кроме того, мы помогаем людям. У фестиваля теперь есть и благотворительная составляющая, и это тоже повод для гордости.

Надо отметить, что нас поддерживает и мэрия Марбельи и органы власти России. Нас заметили, о нас снимают испанские передачи, нас показывают на российских телеканалах.

У нас есть и новые проекты. Речь идет о телевизионном проекте «Ждем в гости» центрального российского телевизионного канала 8tv (www.8tv.ru) с аудиторией в 45 миллионов зрителей. Это и Россия, и страны СНГ, и Европа. Пять программ было снято в Испании при содействии RusRadioMarbella, а мы с Ириной выступили соведущими... Также, была снята получасовая программа о РусРадио Марбелья, о наших друзьях и о нашем другом проекте Blues Summit. Съемки следующей серии передач продолжатся в октябре...

– Теперь немного о радио. Какие бывают программы? Какая музыка звучит на вашем радио? Кто гости или участники передач?

Ирина: Особенно хочу отметить, что для нас очень важен наш му-



Мы с Константином Лавроненко, единственным русским актером- обладателем Премии Каннского Фестиваля Золотая Пальмовая ветвь и приза MIRFF- 2015 за лучшую мужскую роль в фильме «Как меня зовут». :: SUR



Константин Боснер. :: SUR

зыкальный контент. Мы составляем плей-листы вручную. Я слушаю много музыкальных композиций каждый день, потому что хочу предложить слушателям самое лучшее. Ведь легко быть радио с международными хитами – их много, их все и так слушают. Но трудно быть русским радио с русской качественной музыкой. Бытует мнение, что русская музыка – это либо дешевая попса, либо классика. Мы предлагаем золотую середину, как нам кажется, но это действительно хорошая музыка. Это и «некоммерческая попса», и фанк, и R&B, и диско, и рок, и блюз... Много новых молодых талантливых исполнителей, поющих на русском, украинском, испанском, английском... Конечно же, и знаменитые и любимые исполнители с их хитами...

Меня всегда раздражает фраза представителей российской «музыкальной тусовки», что основная масса понимает только дешевую попсу. Это не так. Если кормить ребенка «отбросами», то и вырастет соответствующее... А вы «черную

Нам есть что показать и чем гордиться. Мы – думающая нация, глубокая, с идеями и традициями

икру» попробуйте предложить... Что, кстати, не поздно попробовать в любом возрасте. Вдруг понравится! Вы попробуйте предложить качество и посмотреть, что будет. Вот именно это мы и стремимся сделать.

Впрочем, мы работаем для широкой аудитории, и для любителей «коммерческой попсы» мы предлагаем «Русскую 10-ку». Мы также предлагаем испанскую музыку, «тренируем ухо». Ведь наши соотечественники, которые живут здесь, должны знать и понимать испанскую культуру. У нас звучат испанские лирические песни и фламенко-поп-рок. Есть испанский топ-чарт «Испанская 10-ка», куда входят и мировые, и испанские, и ла-



Сергей Пускепалис и Ирина Нефедова. :: SUR



Сергей Кристовский. :: SUR

Некоторые в первое время не верили в наш проект, а теперь подходят и говорят – вы сделали это!

тиноамериканские хиты.

У нас также есть ток-шоу, интервью со звездами, развлекательные передачи, испанские новости... И всегда на наших волнах звучит красивый русский язык.

Мария: Есть утренняя передача «Доброе утро с РусРадио Марбелья». На передачу приходят гости, знаменитые и пока не очень. Недавно были: Лева – лидер группы Би-2, Сергей Кристовский, президент ФК Марбелья Александр Гринберг... Передача «Красивые люди» рассказывает о знаменитых людях с русскими корнями. Например, в Голливуде многие имеют русские корни. А от корней никуда не денешься, их надо знать.

– Как вы оцениваете свою аудито-

рию?

Ирина: Это и туристы, и те, кто живет на побережье. Люди старше тридцати лет, с достаточно развитым музыкальным вкусом, с определенными целями в жизни, частично или полностью состоявшиеся, амбициозные и с хорошим кругозором.

Мария: Нас слушают не только на радиоволнах 106.2 FM в Марбелье и 102.0 FM на Михас-Коста, но и он-лайн (www.rusradiomarbella.ru). RusRadioMarbella можно найти в списке радиостанций Kartina TV, весь архив наших передач находится на www.soundcloud.com. По статистике видно, что эти передачи очень популярны. В общем, нас можно услышать в любой точке мира.

– Я думаю, вы имеете полное право гордиться тем, что вы создали.
Мария: Есть люди, которые первое время не верили в наш проект, а теперь подходят и говорят – вы сделали это!

Ирина: И да, мы это сделали. И продолжение следует...